

???????? ?? ???? (????? ??????)

26 ????? 2012 ??????(*)

„??? — ????????? 2006/112/? — ??? 73 ? ??? 80, ????????? 1 — ????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? — ????????? ?? ????????? — ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????“

?? ?????????? ??? C?621/10 ? C?129/11

? ????????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? (?????????) ? ?????? ?? 17 ????????? 2010 ?. ? 1 ??? 2011 ?, ?????????? ? ??? ?????????? ?? 29 ????????? 2010 ?. ? 14 ??? 2011 ?, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ???

„??????? ??? ??? ??????????“ ????? (???? C?621/10),

„?????????????“ ??? (???? C?129/11)

?????

????????? ?? ????????? „????????? ? ?????????????? ?? ??????????????“ — ??, ?????, ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: ??? J. N. Cunha Rodrigues (?????????), ?????????????? ?? ??????, ??? U. Löhmus, ??? A. Rosas, ??? A?. ?????????? ? ??? C. G. Fernlund, ?????,

????????????? ?????????: ??? E. Sharpston,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

????????? ????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????,

???? ?? ????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? ??? ??, ?????? ? ??? E. ?????????? (?? ??? C?621/10), ? ?????????? ?? ?????????????,

— ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? ?. ?????? ? ??? L. Lozano Palacios (?? ??? C?621/10), ????? ? ?? ?????????? ? ??? ?. ????? (?? ??? C?129/11), ? ?????????? ?? ?????????????,

???? ??? ????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? 26 ????? 2012 ?,

????????????? ??????????

????????

1. ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ????? 80, ????????? 1 ??
???????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ????????? ??????? ????????? ??
???????? ??????? ?????????????? ??????????? (?? L 347, ??? 1; ????????????? ??????????? ?? ?????????????
?????, 2007 ?, ?????? 9, ??? 3, ??? 7 ? ?????????? ? ?? L 74, 2011 ?, ??? 3, ??????????? ??-
????????? „????????????????? ?? ???“).

2. ??????????????? ?? ????????????? ? ??????????? ?? ?????????? ??????? „????????? ??? ??? ??????????????“
?????? (???????????? ??-?????????? „????????? ??? ??? ?????????????“) ? ????????????? „??????????????????“ ???
(???????????? ??-?????????? „????????????????????“), ?? ?????? ?????????, ? ??????????????? ?? ???????????
„????????????? ? ??????????????? ?? ??????????????????“ — ?? ??????, ??? ?????????????? ??????????????? ??
????????????????????? ??????????? ?? ?????????????? (?????????? ??-?????????? „?????????????????“), ?? ??????, ???
????????? ? ?????????????????? ???, ? ??????? ?? ? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ??
?????????????? ??????????? ??????? ??????? ?????????????????? ??????????? (?????????? ??-?????????? „???“).

???????? ???????

???????? ?? ???????

3. ??????????? ????????????????? 3 ?? ??????????????????? ?? ???, „[?] ? ?? ?? ?????????? ???????????????????
?? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ??????, ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??-??????
?????????????????, ? ??????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ???????[?] ?? [?]????????????
[77/388/???? ?? ????????? ?? 17 ??? 1977 ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??
????????????????????????????????? ?? ??????????????? ?????????? ??????????? ?????????????? ??????? — ?????
?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? (?? L 145, ??? 1)],
?????????? ?? ?? ??????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????? ? ??????????????????????
?????????????????????????????. [...]“.

4. ????????????????? 26 ?? ?????????? ??????????????? ???????????, ?? „[?] ? ?? ?? ?????????????????? ???????????
?? ??????????? ??????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
?????????, ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ???
????????? ? ?????????????????????????????? ?????????????????? ?? ???????“.

5. ??????????? ?????? 12 ?? ?????????????????? ??????????????:

„1. ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ??????, ??????
????????????????? ?????????????? ??????????? ??????????, ??????????? ? ??????????????????, ?????????????? ? ?????? 9,
????????????? 1, ??????? ?????????, ? ??-????????????????? ??????? ?? ?????????????? ??????????;

a) ??????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ? ??????????????????? ?? ??????, ?????????? ?
????????????????? ??????? ??????????? ???????????????;

?) ??????????? ?? ?????? ?? ??????????.

2. ?? ?????????? ?? ????????????? 1, ?????? ?), „?????????“ ?????????????? ??????? ??????????????????, ??????????????
??? ??? ? ??????????.

?????????????? ?????????? ??????? ?? ??????????????? ?????????????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????
?????????? ? ????????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ???????
?? ??????????? ??? ?????????? „????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????“.

????????????????? ?????????? ??????? ?? ??????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ???????????????,
????? ?????????????? ?????????????, ??????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??

???????? ?????????, ??? ?????????, ???????? ????? ???????? ? ???????? ?
???????????????? ?????????, ??? ????????? ? ???? ????????? ? ????????????? ????????? ?
??????? ? ??? ???????.

3. ?? ?????? ? ????????? 1, ????? ?) „???? ? ??????“ ????????? ????? ?????????????
??? ?????????????????, ????????????? ????? ?????? ? ????????????? ??????”.

6 ????????? ????? 73 ? ????????????? ? ? ? „[?] ? ????????? ? ????????????? ? ????? ?
?????, ????????? ? ????????????? ? ????????? 74—77, ????????????? ?????? ????????? ??????,
????? ????????????????? ????????? ??????????, ????????? ???? ?????? ?????? ? ???? ????????? ?
???????????????? ?????? ?????????????, ? ????????? ???? ?????? ???? , ????????????????? ?????????, ?????
???????? ? ?????? ? ?????????????“.

7 ???? 80 ? ????????????? ????????????? ??????????:

„1. ?? ? ? ????????????????? ????????????? ? ????????????? ? ??????, ????????????? ??????
????? ? ?????? ?????, ? ? ?????????????, ? ? ????????????? ? ????????????? ? ????? ?
????? ? ?????????????, ? ????? ????????????????? ????????? ???? ?????? ?????? ?????? ??????,
?????? ? ?????????????????, ?????????????????, ?????????????, ????????? ???? ????????????? ??????,
????? ? ????????????? ? ????????????? ??????, ????????????? ?????? ? ????????????? ????????? ?
???????????? ? ????????????? ??????:

a) ?????? ????????????? ????????? ? ??-???? ? ????????????? ???? ? ????????????? ?
???????????? ???? ???? ???? ? ????????????? ? ????????? 167—171 ? 173—177;

?) ?????? ????????????? ????????? ? ??-???? ? ????????????? ???? ? ????????????? ????
????? ?????? ? ????????????? ? ????????? 167—171 ? ????????? 173—177 ? ??????????
???????? ? ????????????????? ? ????????? 132, 135, 136, 371, 375, 376, 377, 378, ????????? 2,
379, ????????? 2 ? ? ????????? 380—390;

?) ?????? ????????????? ????????? ? ??-???? ? ????????????? ???? ? ????????????? ????
????? ?????? ? ????????????? ? ????????? 167—171 ? ????????? 173—177.

? ? ?????? ? ????????? ?????? ????????????????? ?????? ?????? ? ????????? ?????????????????
????? ????????????? ? ?????? ???? , ??? ????????????? ? ????????? ???? , ??? ?????? ?????
???????? ????.

2. ?????? ????????????? ?????? ????????????? ?????????????, ????????????? ? ????????? 1, ?
????? ? ????????????? ????????????? ? ????????????????? ???? ?????????????, ? ?????? ?
???????????? ???????.

3. ????????????? ?????? ????????????? ????????? ? ? ? ? ????????????????? ?????????????
?????, ?????? ? ????????????????? ? ????????? 1, ????????????? ?????? ? ? ?????, ????????????? ?
???????? ?????? 13 ?????? 2006 ? . ? ????????????????? ? ???? 27, ????????????? 1—4 ? ?????????
77/388/??? ? ?????? ? ????????????? ????????????? ????????? 1 ? ????????????? ?????“.

8 ????????????? ???? 135, ????????? 1, ????? ?) ? ?) ? ? ????????????? ? ? ? ?????????
?????? ????????????????? ????????? ??????:

„?) ????????????? ? ?????? ? ? ?????? ? ??????, ?????? ? ? ??????, ?????? ??????, ?
???????????? ? ?????????????, ????????? ? ???? 12, ????????? 1, ????? ?);

?) ?????????? ?? ????????????? ????? ? ????????????? ?????????????? ?? ????? ?? ???????, ?????? ? ?????????? ? ????? 12, ?????????? 1, ?????? ?)“.

9 ????? 273 ?? ????????????? ????????????? ?????????????:

„???????????? ??????? ?????? ?? ????????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????? ?? ??? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ??????????? ?? ????????????? ?? ?????????????????????? ????????????? ?????? ?????????? ??????? ? ??????, ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? [...] ??????????????, ?????????? ? ?????????????????????? ?? ??????????????.

?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ?? ??????, ?????????????? ? ?????? 3“.

???????????????? ??????

10 ????? 12, ??????? 1 ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????? (??, ?? 63 ?? 4 ??????? 2006 ?, , ?????????? ??-????????? „?????“) ?????????????:

„????????????? ?????????? ? ?????? ??????????? ?? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ?? 6 ? 9, ??????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ? ? ? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????????, ?????? ? ???????????????, ?????????????? ? ??????? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????, ?????? ? ???????????, ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????“.

11 ?????????? ????? 27, ??????? 3, ?????? 1 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ??? ??????????? ?????? ?????????????? ?????.

12 ?????????? ????? 45, ??????? 1 ?? ????? „[?]????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????? ? ??????????????? ? ??? ?????? ??? ??????“.

13 ? ??????? 5, ?????? 2 ?? ?????????????? ????? 45 ?? ???????????, ?? „[?]?????? 1 ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????? ? ?????????????????? ??? ?????? ?? ???????????????, ???????, ?????????????? ? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?“.

14 ????? 67, ??????? 1 ?? ?????? ??????????????, ?? „[?]????????? ?? ??????? ?? ???????????, ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????“.

15 ?????????? ????? 70, ??????? 5 ?? ????? „[?] ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????, ?????? ? ??????????? ??????????????????“.

16 ?????????? § 1, ?????? 3 ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????-????????????????????? ?????????????????? ??????? (??, ?? 105 ?? 29 ?????????? 2005 ?.) „?????????? ?????“ ??:

„a) ???????????, ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? — ?? ?????? ??????? ??????????????????; ? ?????????????? ?? ?????????????? — ?? ?????? ??????? ?????????????????, ? ?? ??????? ?? ?? 123, ?? 1, ? 2 — ??????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????????;.

?) ?????????????????? ? ???????????;

?) ???????????;

?) ?????, ????? ?? ????? ?????? ? ????????????? ?? ?????? ?? ? ? ????? ?????? ?????????;

?) ?????, ? ????? ????????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ? ???? ????????????? ??? ?????????? ???, ????????????? ?????? ????????????????? ????? ?????;

?) ?????????? ? ???, ????? ????????????? ?????? ?? 5 ?? ?? ? ? ?????????? ?? ??????, ?????????? ? ?????? ?? ??? ? ?????????????;

?) ?????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????;

?) ?????, ????? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????? ??? ?? ? ? ?????? ????????? ?????????;

?) ?????, ????? ????????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????;

?) ?????, ?????? ?? ????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????;

?) ?????, ?????? ?? ????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????;

?) ?????, ????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ??, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????“.

17 ????????? § 1, ????? 4 ?? ?????? ?????????????? ????????????? „????????“ ? ??????, ?????? ??????????????????

„a) ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ???, ???

?) ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ???, ???

?) ??? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???, ???

?) ??? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ???

?) ??? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????“.

????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

???? C?621/10

18 „????? ??? ?? ??????????“ ? ?????????? ?????????, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ???, ? ?????????? ??????.

19 ??? ??? 2009 ?. „????? ??? ?? ??????????“ ?????????? ? ?????????????? ?????? ??

5) ? ?????? ???? ?????????? ?????????????? ?? ???? 80, ?????????? 1, ????? ?) ??
[????????????? ?? ???] ??? ?? ?????????? ?????? ? ???? ?? ?? ???? ????????????? ?????? ??

„????????????????“.

???? C?129/11

27 „????????????????“ ? ?????????? ? ????????????? ?????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????.

28 ???? ??? 2009 ?. ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? — ?? ?????????????????????? ??????????????. ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? 25 000 BGN ?????, ?????????? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????.

29 ?? ?????? ?????????? „????????????????“ ?????????? ??????????, ??? ?? ?????????????? ???.

30 ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ??????????????.

31 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????. ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? 392 700 BGN, ?????? ? ??-????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????.

32 ?? ?????????? ?????????? ??? 2009 ?. ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????????????, ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? „????????????????“ ?????????? ?? ??????.

33 „????????????????“ ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????.

34 ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? 45, ?????????? 1 ?? ?????, ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????? 5, ?????? 2 ?? ?????? ?????? ??????????????.

35 ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????.

„1) ?????? ?? ????? 80, ?????????? 1, ?????? ?) ? ?) ?? [????????????????? ?? ???] ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????, ?????????? ?????????????????? ?????????????? ? ??-????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????/????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??????????????????

46 ?????? ?? ?? ???????, ?? ????????? ???????????? 26 ?? ????????????? ?? ??? 80, ????????? 1 ??? ?? ??? ?? ????????????? ????????????? ??? ????????????? ?? ???????.

47 ????? ????? ????????? ????????????? ???????? ? ????? 30 ?? ??????????????? ??, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ? ?????? ??????? ?? ?????????? ????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???, ??? ??? ?? ? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????. ??? ?? ??????? ??????????? ?? ? ?????? ?? „????????“ ????????????????????? ?????, ????? ?? ?????? ????? ?? ?????????? ??????? ??????, ??????????? ??????????? ?? ?????????? ????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??????????.

48 ?????????????? ????? ??????? ?????????????? ? ?????????? ????? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? — ??????????, ?????? ????? 80, ?????????? 1 ?? ??????????????? ??????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????????????.

49 ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ????? 273 ?? ??????????????? ?? ??? ? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ???????.

50 ???? ?????? ?????????????????? ? ??????? ?? ???? 11, ??? A, ?????????? 6 ?? ?????? ??????????? 77/388 ?????????? ??????????????? ? ? ??????????? 2006/69/? ? ? ?????? ?? 24 ??? 2006 ?????? (?? L 221, ??? 9; ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????; 2007 ?, ????? 9, ??? 2, ??? 247), ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ????? 80, ?????????? 1 ?? ??????????????? ?? ??? (?? ??????????????? 3 ?? ??????????????) ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? „????? ?? ?? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????“.

51 ?? ??????????????? ??-???? ???????, ?? ?????????????????? ? ????? 80, ?????????? 1 ?? ??????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?? ???.

52 ?????????????????? ?? ???????, ???????, ??????? ? ?????????????? ??????? ?? ????? C?621/10 ? ???????, ???????, ???????, ?????????????? ? ?????? ??????? ?? ????? C?129/11 ??????? ?? ?? ??????????, ?? ???? 80, ?????????? 1 ?? ??????????????? ?? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????????????? ? ??????????????? ?????????????? ???????, ? ?????????? ??????? ?????????????????????????? ????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?? ???, ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????.

?? ?????? ??????? ?? ????? C?621/10 ? ??????? ??????? ?? ????? C?129/11

53 ? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? ???? 80, ?????????? 1 ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????????

54 ??????????????? ??????????????, ???? ?????????? ? ?????? ??????? ?????????????????????? ? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????, ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ? ??? ?????????? ?????????????? ?? ? ??????????, ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ??? ??????????????? ?????????????????? ?? ??????????????? ??????, ?????? ?? ? ?????????????????? ? ?????? ??????????????? (?? ? ???? ??????? ?????????? ?? 18 ?????????? 2007 ?. ?? ???? Frigerio Luigi & C., C?357/06, ?????????, ??? I?12311, ?????? 28 ? ?????????? ?? 10 ??? 2010 ?. ?? ???? Bruno ? ??.,

C?395/08 ? C?396/08, ???????, ????. I?5119, ????? 74).

55 ????? ?? ????????????? ? ????? 42—51 ?? ????????????? ???????, ??? 80, ????????? 1 ?? ????????????? ?? ??? ????????? ????????????? ?? ??????? ??????? ?? ??? 73 ?? ????????????? ????? ? ????????????? ? ????? ???????.

56 ????????? ????????????? ????????? ?? ????? ?? ??????? ???????, ??????? ??????????????? ?? ??????? ????????????? ?? ??????? ?????????????? ? ????????????? ??????? ?? ????????????????? ??, ????????????????????? ????????? ????? ????????????? ?? ?? ????????? ?? ??? ????? ????????????????? ?????????????, ??????? ?? ?? ? ?????????????????? ? ????? ????? ????????????? ? ????????????????? ??????? ?? ?? ??????? ? ? ????????????????? ????????? (??, ????????? ?? 17 ??? 2008 ?. ?? ??? Flughafen Köln/Bonn, C?226/07, ???????, ????. I?5999, ????? 23 ? ????????? ?? 3 ????? 2011 ?. ?? ????? ????? ?????????, C?203/10, ???????, ????. I?1083, ????? 61).

57 ????? ????? ?? ????????????? ?? ????? ???????, ?? ????? ??????? ????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ?? ??????? ?? ????????????? ???????, ????? ??????????????????? ?? ????????????? ????????????? ????????????? ?? ?? ????????? ? ????????????? ?????????, ??? ??????? ????????????? ?? ????????????????? ?? ????? ?????????????, ????????????????? ?? ?????????, ????????????????? ?? ??????? ??????? ?? ????????????????????? ????????? (??, ????????? ?? ??? Flughafen Köln/Bonn, ????????? ??-????, ????? 30 ? ????????? ?? 12 ????????? 2009 ?. ?? ????? Cobelfret, C?138/07, ???????, ????. I?731, ????? 61).

58 ??? 80, ????????? 1 ?? ??????????????? ?? ??? ????????? ????????????????? ? ????????????????? ?????????????, ????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ????? ????????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ????????????????????? ????????????? ?? ????????? ?? ????????????? ??????? ??? ????????? ??????? ?????????????.

59 ??? ????? ?????????, ??? ????????????????? ? ????????? ????????????????? ?????????, ??????? ??????? ? ????????????? ??? 27, ??????? 3 ?? ?????, ????????? ? ??????? ?? ????????????????? ? ????? 80, ????????? 1 ?????????, ??????? ?? ?? ???????, ?? ????????????????? ????????? ??????? ? ????????????? ????????????????? ? ????????? 1 ?????????????.

60 ???????, ??? ????? ??????????? ?? ?? ????? ????????????? ? ????? 80, ????????? 1 ?? ????????????????? ?? ???, ??????? ?? ?? ???????, ?? ????? ????? ??????????????? ?? ????????????? ????????????????????? ? ????????? ????????????????? ????????? ?? ?? ????????? ??????? ?? ?????, ?? ?? ????????????? ????? ????????????????? ????????????? ??????? ????????????????? ?? ????????????????????? ?? ????????????????? ?? ????????????????? ????????????????? (??, ?? ????????? ????????? ?? ??? Flughafen Köln/Bonn, ????????? ??-????, ????? 33). ? ????? ???????, ??? ? ????????????????? ????????????????? ??????????????? ?? ????? ?? ?? ????????? ? ????????????????? ? ????? 80, ????????? 1 ?? ?????????????????, ????????????????? ????????????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ????????????????? ??????? ????????????????????? ? ????? 80, ????????? 1.

61 ????????????? ?? ????? ?? ??????? ?? ?? ????????? ????? 73 ?? ????????????????? ?? ???, ?? ?? ?? ????????? — ??????? ?? ?? ?? ????????? ??????? ?? ????????????????? ? ??????? ????????????? ?????????????, — ?? ????????????? ??????? ?? ?????????????????? ? ????????? ????????????????? ?????????? ? ????????????????????? ????????????? ????????????? ??????????????. ????? ??????? ? ??????? ?? ??????? ? ????? 11, ??? A, ????????? 1, ????? ?) ?? ????? ????????????? 77/388, ????????? ? ????????????? 2006/69, ????? ????????????????? ? ????? 73 ?? ????????????????? ?? ???, ??? ????????????????? ????????????????????? ????????????? (??, ? ????? ????????? ????????? ?? 6 ??? 1995 ?. ?? ??? BP Soupergaz, C?62/93, Recueil, ????. I?1883, ????? 34—36 ? ????????? ?? 11 ??? 2002 ?. ?? ??? Marks & Spencer, C?62/00, Recueil, ????. I?6325, ????? 47).

62 ??????? ????? ?? ??????? ??????? ?? ????? C?621/10 ? ?? ??????? ??????? ?? ????? C?129/11

?????? ?? ?? ????????, ?? ??? ?????????????? ???? ???? ? ??????? ?????????????? ???? 80, ??????? 1 ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?????, ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ???? 80, ??????? 1, ?????????????? ????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?????????????????????.

?? ?????????? ??????????

63 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???? , ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????:

1) ???? 80, ????????? 1 ?? ?????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ??????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ???????, ? ?????????? ??????? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????.

2) ??? ?????????????????? ?????? ???? ? ?????????? ?????????????????? ???? 80, ????????? 1 ?? ??????????? 2006/112 ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ? ???? ??????????????. ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ???? 80, ????????? 1, ?????????????????? ????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????.

????????

* ???? ?? ??????????????????: ?????????.